



www.meiseitoolschina.com

中国销售技术服务中心

Meisei Tools LLC

948 Tourmaline Dr., Thousand Oaks, CA 91320

www.meiseitoolschina.com

(805) 497-2626

USER MANUAL

用户手册

Model M-30HT Power

Supply

M-30HT 电源

Model 2HA HOTNIFE™

2HA 热割刀

MODEL 3A HOTNIFE™

3HA 热割刀

MODEL 4 HA/HB/HC

HOTWEEZERS®

4 HA/4HB/4HC 热剥器手柄

MODEL 7HA/B/C

HOTWEEZERS®

7HA/7HB/7HC 热剥器手柄

CONTENTS

目录

1. Introduction
介绍
2. Symbols, Warnings & Important Safety Instructions
符号，警告和重要的安全说明
3. Product Overview and Features
产品概述和功能
4. Set-Up
设置
5. Operation
操作
6. Idle and Sleep Modes
空闲和休眠模式
7. Troubleshooting
故障排除

1. Introduction

介绍

The M-30HT Power Supply is an all-new digital version that consolidates the capabilities of our two traditional power supplies, the M-10 and M-20. This advanced design offers dual functionality in a single unit, improving efficiency and simplifying both purchasing and the work bench. By combining two power supplies' features and performance, this new model delivers consistent, reliable power while minimizing space and reducing complexity. The M-30HT Power Supply provides enhanced digital control, precision, adaptability and the reliability you expect from the maker of the HOTweezers.

M-30HT 电源是一个全新的数字版本，综合了我们的两个传统电源 M-10 和 M-20 的功能。这种先进的设计在一个模块中提供了双重功能，提高了效率，简化了采购和工作。通过结合两个电源的功能和性能，提供一致、可靠的电源，同时最大限度地减少空间和降低操作复杂性。M-30HT 电源提供增强的数字控制、高精度、适应性和可靠性。

2. Symbols, Warnings & Important Safety Instructions

标志、警告和重要安全说明

IMPORTANT: 重要提示:

To avoid physical injury and product damage, please read these operating instructions in their entirety before using Meisei's HOTWEEZERS®, HOTNIFE™ or Power Supply units. Proper use ensures optimum performance, superior results, and long product life.

为避免人身伤害和产品损坏，请在使用 Meisei 的热剥器、热割刀或电源之前完整阅读这些操作说明。正确使用可确保最佳性能、卓越效果和长久的产品使用寿命。

Warnings and cautions are placed at critical points in this manual to direct the operator's attention to significant items.

在本手册的关键点处放置了警告和注意事项，以指导操作人员注意重要事项。

SYMBOL	NAME	MEANING
	CAUTION	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury 
	WARNING	Indicates a hazardous situation that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

CAUTION 谨慎
<ul style="list-style-type: none"> To provide continued protection against risk of electric shock, connect to properly grounded outlets only. Hot Surface. Avoid Contact. To reduce the risk of electric shock disconnect from the power supply when not in use.

为了提供持续的保护，防止触电危险，请连接到有正确接地的插座。
热割刀\热剥钳热表面，避免接触。
为减少触电危险，请在不使用时断开电源。

 WARNING 警告
<p>Before turning on the unit, please take the following precautions to ensure safe product operation:</p> <ul style="list-style-type: none"> This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Do not use this product if not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product with missing or damaged parts could result in serious personal injury. Do not attempt to modify this product or use this product in any way other than its intended use as described in these operating instructions.  Do not attempt to create and use accessories or attachments for this device or use attachments or accessories not specifically recommended by the manufacturer of this device. Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury or cause property damage. Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSA Z87.1. Failure to do so could result in objects and/or material striking your eyes and could cause serious injury. To reduce the risk of electric shock use only with power supply cord provided with the appliance.

开机前，请采取以下注意事项，确保产品安全运行：

本设备不适合身体、感官或精神能力下降或缺乏经验和知识的人（包括儿童）使用，除非在对其安全负责的人员的监督或指导下使用该设备。

儿童应受到监督，以确保他们不用此设备。

如果没有完全组装或任何部件出现丢失或损坏，请勿使用本产品。使用部件丢失或损坏的产品可能会

导致严重的人身伤害。

请勿尝试修改本产品或以本操作说明中描述的预期用途以外的任何方式使用本产品。

请勿尝试为本设备创建和使用附件，也不要使用本设备制造商未特别推荐的附件。

不要因熟悉本产品而粗心大意。记住，几分之一秒就足以造成严重的伤害或财产损失。

一定要戴上标有符合 ANSA Z87.1 标准的护目镜和侧护罩。如果不这样做，可能会导致物体和/或材料飞溅到眼睛，并可能造成严重伤害。

为了减少触电的危险，只能使用随设备提供的电源线。

WARNING 警告

After the power is turned on, the blade temperature of the attached hand unit can reach temperatures as high as 1,350°F (732°C). Improper handling may cause burns, property damage and/or fire. Be sure to observe the following precautions:

- Do not touch the blade or metal parts near the blade.
- Always assume the blades and metal parts of the hand units are hot.
- Do not allow the blade to come close to or touch flammable materials.
- Inform others in the area that the unit is hot and should not be touched.
- Place the hand unit blade first in the holder attached to the power supply when not in use.
- Turn the power off when not in use or left unattended.
- Turn the power off and allow the hand unit to cool down completely before removing or changing hand units.
- The unit is for counter, desktop or workbench use only.
- Do not allow minors under the age of 18 to use this product. It is not a toy and can result in serious harm or death.
- Limited cleaning and user maintenance are possible for the hand units. The power supply does not contain any user-serviceable components.

打开电源后，附带的手柄刀头的温度可高达 1350° F (732° C)。处理不当可能会导致烧伤、财产损失和/或火灾。请务必遵守以下预防措施：

- 不要触摸刀头或刀头附近的金属部件。
- 始终要注意到手柄刀头和金属部件是热的。
- 避免刀头靠近或接触易燃材料。
- 通知该区域内的其他人，该设备很热，不应触摸。
- 不使用时，将手柄刀头放在电源上的支架上。
- 不使用或无人看管时，关闭电源。
- 关闭电源，让手柄刀头完全冷却后，再拆下或更换手柄刀头。
- 该设备仅供桌面或工作台使用。
- 请勿让 18 岁以下未成年人使用本产品。它不是玩具，可能导致严重伤害甚至死亡。
- 对于手柄刀头，局部的清洁和维护是必要的。电源不包含任何用户可维修的组件。

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

重要的安全说明

⚠ WARNING: READ ALL INSTRUCTIONS.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

警告：请阅读所有说明。

不遵守警告和说明可能会导致触电、火灾和/或严重伤害。

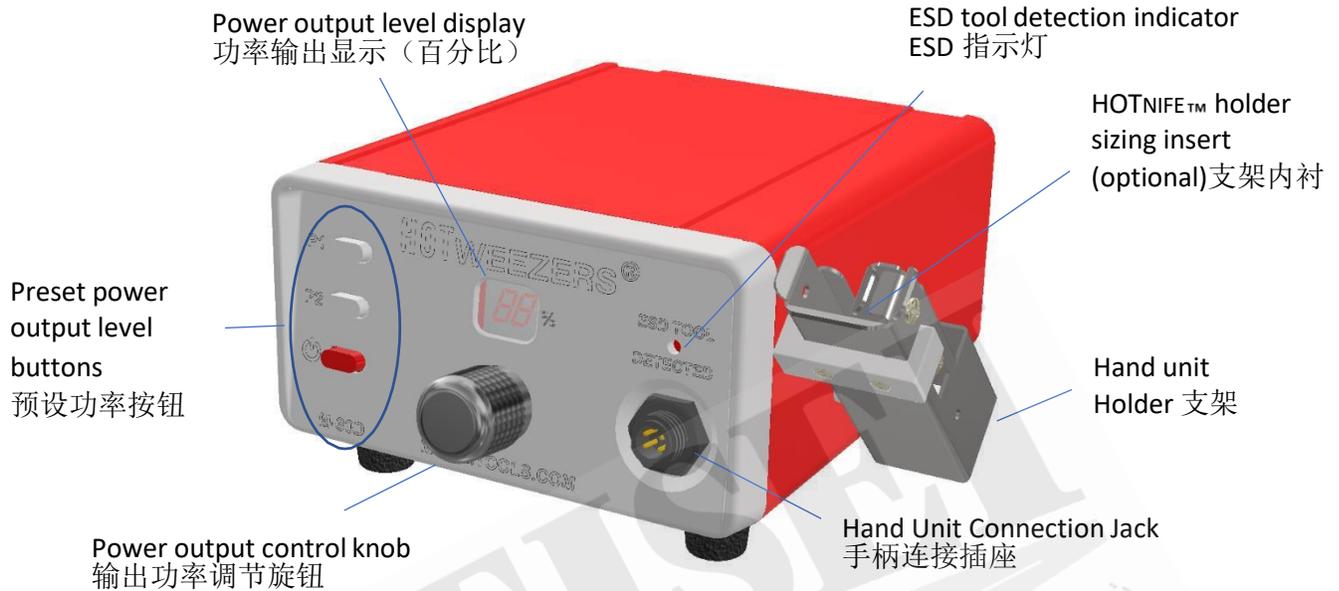
- **Know your product. Read this user manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this product.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire and serious injury.
- **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI z87.1 when attaching hand units or operating the product.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Do not lay a hot hand unit on any work surface.**
- **Do not touch the heated blade, tip, or metal parts of the hand unit.**
- **Use the HOTweezers® and/or HOTnife™ hand units in a well-ventilated area to avoid breathing fumes.**
- **Do not point the tip of the hand unit at another person or bring the hand unit near another person if it is on and/or hot.**
- **Do not place your hands or fingers near the tip of the hand unit.**
- **Never leave the hand unit unattended while it is powered on and/or hot.**
- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Keep children and bystanders away while operating this product.** Distractions can cause you to lose control or can lead to accidents resulting in personal injury.
- **Do not allow children or minors to use this product.** It is not a toy.
- **Always assume the hand unit is hot.**
- **Do not use the HOTweezers® or HOTnife™ on live circuits.**
- **Do not alter or disassemble the tool.**
- **The HOTweezers® and HOTnife™ have sharp edges.** Do not allow the tip or metal parts to come into contact with anything other than the intended work material.
- **Only hold the hand unit by the insulated gripping surfaces (handles) when performing an operation. Do not hold the hand unit by the metal parts, cord or any other surface other than the handles.**
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not operate this product in, or expose this product to, rain or other wet or damp conditions.**
- **Ensure the hand unit is properly and securely attached to the power supply before and during product operation. Do not use this product if the hand unit is not firmly attached to the power supply.**
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating this product.**
- **Do not use the product while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication that may impair your ability to use this tool safely.**
- **Ensure the switch on the back of the power supply is off before connecting the power supply to the electrical source, attaching/changing hand units or moving the power supply and/or hand units to a different location.**
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Do not use on a ladder, scaffolding or any other unstable surface.**
- **Do not wear loose clothing or jewelry when using this product. Contain long hair to prevent unintentional fire hazards.**
- **Store idle products out of the reach of minors or untrained personnel.**
- **Do not allow any persons unfamiliar with this product or these instructions to operate the product.** This product can be dangerous if used by an untrained user.
- **Check the product for any damage, loose or missing pieces before each use. If the product has any condition which suggests it could be unsafe to operate, do not use.**
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, ensure these instructions stay with the tool and instruct the new user to read these instructions thoroughly.

- 了解你的产品。仔细阅读本用户手册。了解其应用和局限性，以及与本产品相关的特定潜在危害。遵守此规则将减少触电、火灾和严重伤害的风险。
- 在连接手柄或操作产品时，一定要戴上标有符合 ANSI z87.1 的护目镜和侧护罩。遵守此规则将减少严重人身伤害的风险。
- 不要在任何工作面上放置手柄刀头。
- 不要触摸加热后的刀头或金属部件。
- 在通风良好的地方使用热剥器和/或热割刀，以避免吸入烟雾。
- 请勿将手持设备的尖端指向他人，切勿在打开或热的情况下将手持设备靠近他人。
- 不要把手或手指靠近手柄刀头的尖端。
- 在开机或发热的情况下，不要让热剥器无人看管。
- 保持工作区域清洁和明亮，杂乱或黑暗的区域容易发生事故。
- 操作本产品时，请远离儿童和旁观者。分心可能会导致您失去控制或导致人身伤害的事故。
- 请勿让儿童或未成年人使用本产品。它不是玩具。
- 总是想到手柄刀头是热的。
- 请勿在带电线束上使用热剥器或热割刀。
- 请勿更改或拆卸电源和手柄。
- 热剥器和热割刀具有锋利的边缘。不要让刀尖或金属部件接触到工作材料以外的任何东西。
- 在进行操作时，只能通过绝缘夹持面（手柄）握住手柄。不要用金属部件、电线或除手柄以外的任何其他表面握住手柄。
- 避免身体接触接地或接地的表面。如果身体接地或接地，触电的危险会增加。
- 请勿在雨或其他潮湿或潮湿的环境中操作本产品，或将本产品暴露在雨或其他潮湿的环境中。
- 在操作产品之前和操作过程中，请确保手持设备正确安全地连接到电源上。如果手持设备未牢固连接到电源上，请勿使用本产品。
- 在操作本产品时，请保持警惕，注意自己的动作，并注意基本常识。
- 请勿在疲劳或受药物、酒精或药物影响时使用本产品，以免影响您安全使用本工具的能力。
- 在将电源线连接到电源、连接/更换手柄之前，请确保电源背面的开关处于关闭状态。
- 始终保持适当的立足点和平衡。不要在梯子、脚手架或其他不稳定的站立面上使用。
- 使用本产品时，请勿穿宽松的衣服或佩戴首饰。请勿散开长发，防止意外火灾隐患。
- 将不使用的设备存放在未成年人或未经培训人员接触不到的地方。
- 请勿让不熟悉本产品或本说明书的人员操作本产品。未经培训的用户使用本产品可能会有危险。
- 每次使用前请检查产品是否有任何损坏、松动或缺失的部件。如果产品有任何可能不安全的情况，请勿使用。
- 保存这些说明。经常参考它们，并使用它们来指导可能使用此工具的其他人。如果您将此热剥器借给他人，请确保这些说明书与热剥器一起保存，并指示新用户彻底阅读这些说明。

3. Product Overview and Features

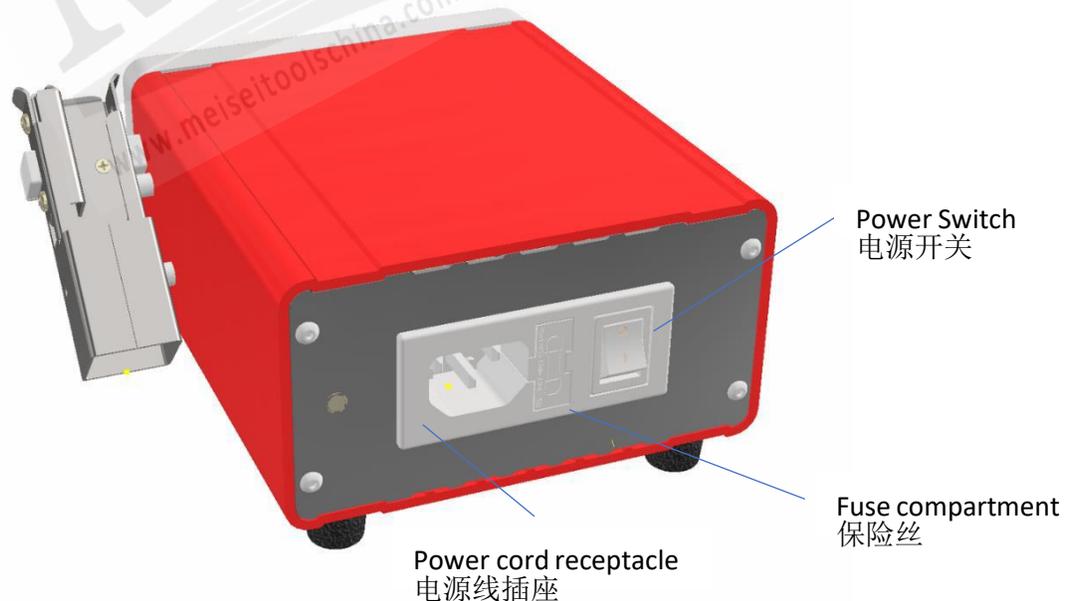
M-30HT Power Supply (front)

M-30HT 电源（正面）



M-30HT Power Supply (rear)

M-30HT 电源（后面板）



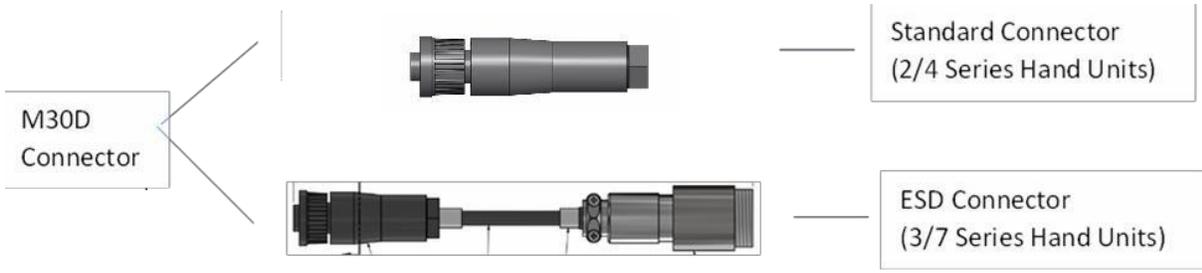
4H/7H Series
HOTweezers®
4 H/7H 系列手柄



2HA/3HA Series
HOTnife™
2HA/3HA 系列手柄



Adaptors 转接插头 (选配)



4. Set-Up 设置

⚠ WARNING: Carefully inspect all equipment before each use. Do not use the equipment if any damage is detected.

警告：每次使用前仔细检查所有设备。如果检测到任何损坏，请不要使用设备。

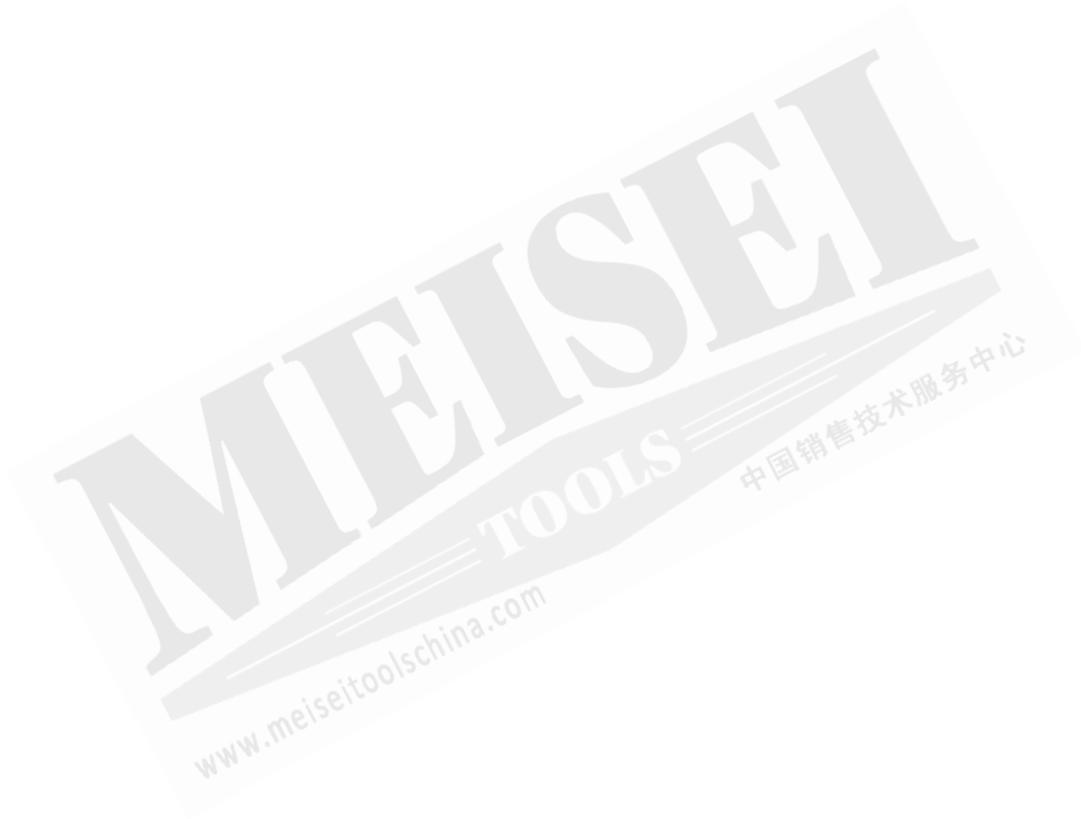
- Determine if Meisei Tools' HOTweezers® or HOTNIFE™ will be used.
- 确定是否使用 Meisei Tools 的手柄或割刀。
 - ⚠ If a HOTNIFE™ will be used, insert HOTNIFE™ holder sizing insert into the holder and secure with two screws (provided).
如果使用热割刀，请将割刀固定器插入支架中，并用两个螺钉进行固定。
 - ⚠ If HOTNIFE™ insert is present in holder and a HOTWEEZERS® hand unit will be used, remove the two retaining screws and remove the HOTNIFE™ sizing insert.
如果热割刀的固定器在支架中，并且将使用热剥器手柄，请拆卸两个固定螺钉并拆卸热割刀固定器。
 - ⚠ **WARNING:** Always ensure the power is turned off and hand unit, if attached, is allowed to cool completely before installing or removing the HOTNIFE™ sizing insert into the holder.
警告：在将热割刀固定器安装或拆卸到支架上之前，请始终确保电源已关闭，并且如果连接了手柄，请待其完全冷却。
- Plug power cord into back of power supply. 将电源线插入电源后部。
 - ⚠ **CAUTION:** The M-30HT Power Supply is compatible with electrical systems operating at 100v – 240v and either 50Hz or 60Hz. Do not use the M-30HT if the available electrical supply falls outside of these parameters.
注意：M-30HT 电源供应器适用于 100v - 240v、50Hz 或 60Hz 的电力系统。如果可用的电源不在这些参数范围内，请勿使用 M-30HT。
 - ⚠ **WARNING:** To reduce the risk of electric shock use only with the power supply cord provided with this product.
为了减少触电的危险，只能使用本产品随附的电源线。
- Plug power cord into a properly grounded electrical outlet.
- 请将电源线插入正确接地的电源插座。
 - ⚠ **WARNING:** DO NOT USE IN AN UNGROUNDED OUTLET. DO NOT REMOVE THE GROUNDING PIN FROM THE ELECTRICAL PLUG OR MAKE ANY OTHER MODIFICATIONS WHICH WOULD DEFEAT THE GROUNDING FUNCTION OF THE M-30HT POWER SUPPLY.
警告：请勿在未接地的插座上使用。禁止拆除电源插头上的接地引脚或做其他会破坏 M-30HT 电源接地功能的修改。
- Place the hand unit into holder inserting the tweezer heads or blade first.
- Insert the hand unit plug into the connection jack on the front of the M-30HT Power Supply.

Secure the connector by turning the locking nut clockwise until snug. Do not overtighten.

- 先将手柄或割刀放入插入放置镊子刀头或割刀的支架中。
- 将手柄插头插入 M-30HT 电源正面的连接插孔。顺时针旋转锁紧螺母紧固连接器，直至紧固。不需要过紧。

NOTICE: If the supply cord connected to the hand unit is damaged or does not seat properly with the Hand Unit Connection Jack, it must be replaced before using the equipment. Please contact Meisei Tools LLC for a replacement cord.

注意：如果连接到手柄的电源线损坏或不能与手柄连接插孔正确连接，则必须在使用设备之前更换电源线。请与 Meisei Tools 本地代理商杰龙电子联系更换电源线。



5. Operation 操作

- Turn on power switch on back of M-30HT power supply. 打开 M-30HT 电源背面的电源开关

NOTICE: The ESD LED on the front of the power supply will illuminate if an ESD tool is connected.

连接 7H 系列 ESD 手柄时，电源正面的 ESD 灯会亮起

- Grasp the hand unit by the insulated handles and remove from the holder.
- 握住绝缘柄，从支架上取下手柄。
- Adjust the hand unit to the desired temperature by adjusting the power output. The power supply can be set by using either the power control knob or pressing one of the power preset buttons, or a combination of both.
- 通过调节功率输出，将手柄调节到所需的温度档位。电源可以通过电源调节旋钮或按下其中一个电源预设按钮来设置，或者两者结合。
- The power level will appear on the two-digit display on the front of the M-30HT Power Supply. The power level can range from 0 (indicating power to the hand unit is turned off) to 99.
- 功率输出百分比将出现在 M-30HT 电源前面的两位数显示器上。功率等级范围可以从 0（表示电源已关闭）到 99。
- Presets - Hold down P1/P2 for 3 seconds to store a power setting. (The ESD LED will blink to confirm a preset has been stored)
- 预设——长按 P1/P2 按钮 3 秒以存储功率设置。（ESD 灯闪烁确认预设已存储）
- Return hand unit to holder when not in use.
- 不使用时，将手柄放回支架。

⚠ **WARNING:** The hand unit must be placed in the holder when not in use.

⚠ 不使用时，必须将手柄放在支架上。

NOTICE: Continuous use of the hand unit at high power output levels may reduce the life of the hand unit.

注意：在高功率输出下持续使用手柄刀头会降低刀头的寿命。

POWER OUTPUT AND TEMPERATURE SETTINGS 功率输出和温度设置

As the composition and thickness of different conductors, materials and cables varies, new users should experiment with a sample of the material being stripped to find the ideal settings.

由于不同导体、材料和电缆的组成和厚度各不相同，新用户应该用材料样品进行实验，以找到理想的功率输出设置。

At the ideal setting the stripper will be just hot enough to pierce the insulation without melting or burning, and the slug of stripped insulation should not stick to the stripper.

理想的设置下，热剥器的温度刚好可以烫断绝缘层而不熔化或燃烧，剥离后的绝缘碎片不应该粘在热剥器刀头上。

The following are suggested starting points to determine the optimal temperature per material:

以下是每种材料的最佳功率输出挡位推荐设置起调范围：

Material 材料	功率输出%
PVC 聚氯乙烯	9 - 13
Polyethylene 聚乙烯	11 - 14
Teflon FEP 聚四氟乙烯	13 - 21
Nylonn 尼龙	14 - 17
Kynar 聚偏氟乙烯	15 - 19
Tefzel 铁氟龙	16 - 20
Silicone 硅胶	80 - 87
Rubber 橡胶	51 - 59
Teflon PTFE 特氟龙	85 - 91
Silicon 硅	83 - 89
Kapton 聚酰亚胺	81 - 99

MEISEL
TOOLS

www.meiseltoolschina.com

中国销售技术服务中心

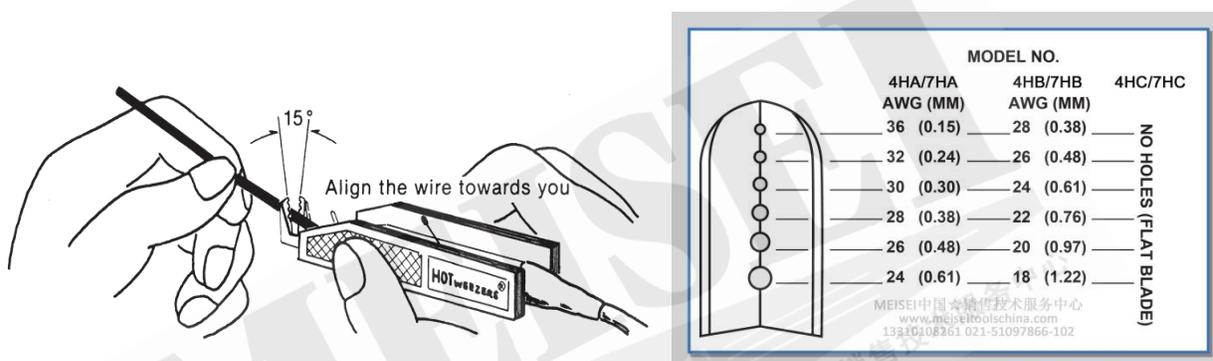
STRIPPING A WIRE (HOTWEEZERS® only) 剥线（仅限热剥器）

- 1) Hold the HOTWEEZERS® as you would a pencil (see diagram below), with the tweezer blades pointing up. The rear face of the blades should be facing toward you as you align the conductor to be stripped with the correct gauge hole.

像握铅笔一样握住热剥器手柄（见图），剥头时刀头刀口朝上。刀口背面正对操作者以便识别对应的刀口孔径。

- 2) Determine the appropriate holes to use based on the gauge of conductor being stripped. Both Standard (4H Series HOTWEEZERS®) and ESD (7H Series HOTWEEZERS®) models have holes sized as shown in the diagram below.

根据剥线导线的规格确定合适的孔位。标准（4H 系列热剥器）和 ESD（7H 系列热剥器）型号的孔径尺寸如下图所示。



- 3) Close the jaws together around the wire using the selected hole and rotate the HOTWEEZERS® about 15° to ensure complete separation of the insulation and eliminate any insulation “tails”.
使用选定的孔夹紧镊子，并旋转热剥器约 15°，以确保完全烫断绝缘材料并消除任何绝缘残留。

Remove the wire from the HOTWEEZERS® and pull off the insulation slug by hand. Do not pull off the slug with the stripper head to avoid damage to the metal conductor.

将电线从手柄上取下，并用手拉脱绝缘。**注意：不要用手柄刀头直接拉脱绝缘体，以免损伤金属导体材料，同时高温下的过度应力将影响刀头使用寿命。**

STRIP LENGTH GAUGE (HOTWEEZERS® only) 剥线长度限位（仅限热剥器）

To avoid injury, always turn the Power Supply off and allow the HOTWEEZERS® to fully cool down before adjusting the strip length gauge. Hold the depth gauge by the red tip and adjust to the proper strip length. Never grasp the front stop plate as this may cause misalignment of the plate and damage to the HOTWEEZERS®. If the gauge is not needed, fully retract it so that it does not interfere with operator performance.

为避免伤害，请关闭电源，并让热剥器完全冷却后再调整条形长度限位器。握住长度限位器的红色尖端，调整到合适的长度。切勿直接拉动限位片，否则可能会导致止动片错

位并损坏热剥器。如果不需要长度调节，可将其完全收回，以免影响剥头操作。

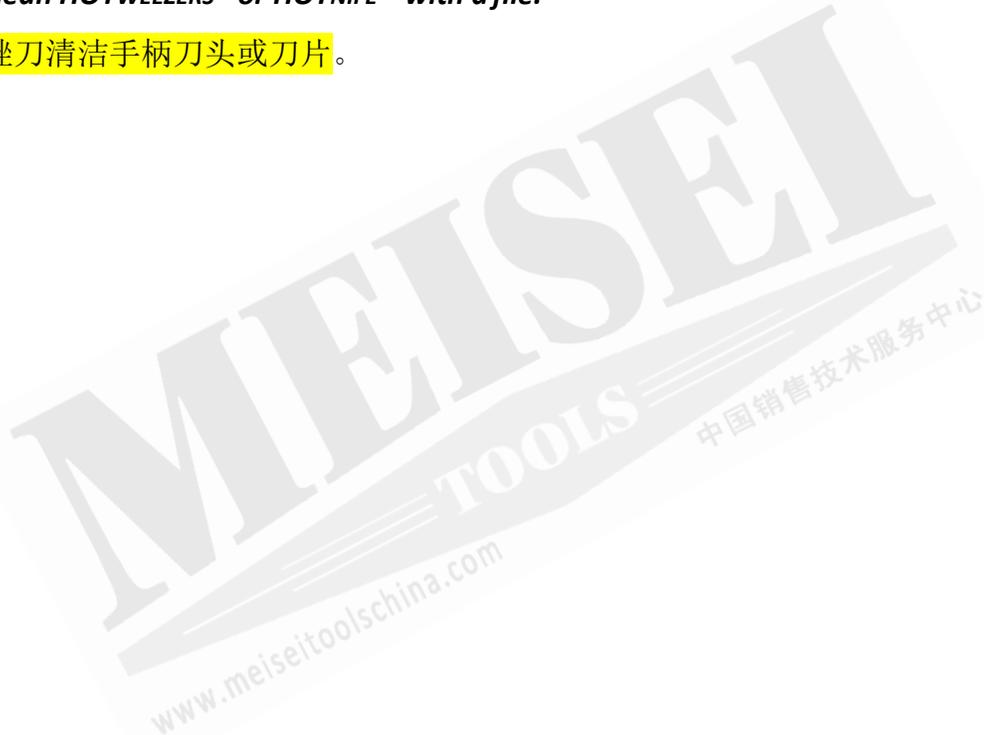
MAINTENANCE 维护保养

The HOTWEEZERS® and HOTNIFE™ are designed for long service but should be handled with reasonable care. Mishandling the hand units can cause damage or in the case of the HOTWEEZERS®, misalign the stripping head. Occasional cleaning of the stripping head or blade is the only maintenance required. To remove large pieces of insulation and residue, use a soft metal bristle brush – brushes with brass bristles tend to work best.

热剥器和热割刀设计可长期使用，但应合理使用操作。如操作不当可能会造成损坏，或导致手柄刀头刀口错位。平时清洁手柄刀头或刀片是必要的维护。去除大块的绝缘材料和残留物，可以使用软金属刷——黄铜刷效果最佳。

NEVER clean HOTWEEZERS® or HOTNIFE™ with a file.

切勿用锉刀清洁手柄刀头或刀片。



6. Idle and Sleep Modes

空闲和休眠模式

The M-30HT has the following automatic idle and sleep modes:

M-30HT 具有以下自动空闲和休眠模式:

Idle Mode 空闲模式

If the M-30HT Power Supply is set to a power level higher than 25, it will drop to 25 (idle mode) after a hand tool is left in the tool holder for 30 seconds.

如果将 M-30HT 电源设置为高于 25 的功率水平，则手柄刀头在刀架中停留 30 秒后，功率将降至 25（空闲模式）

It will resume its normal set temperature once the tool is removed from the holder.

一旦手柄从刀架上取下，它将恢复其正常的设定温度。

Sleep Mode 休眠模式

The M-30HT Power Supply will enter sleep mode under two conditions.

M-30HT 电源在两种情况下会进入休眠模式。

- I. If the hand unit is in the holder for more than 60 minutes, the M-30HT Power Supply will enter sleep mode and the power output will be set to 0. A flashing 'SL' on the display indicates the Power Supply is in sleep mode.

如果手柄在支架中放置超过 60 分钟，M-30HT 电源将进入休眠模式，功率输出设为 0。显示器上闪烁的"SL"表示电源处于休眠模式。

To wake the Power Supply from sleep mode, remove the hand unit from the holder and reset the power output level as described above.

若要将电源从休眠模式唤醒，请从支架上取下手柄刀头，将恢复功率输出。

- II. If the hand unit is out of the holder for more than 60 minutes **and** there has been no change to the power output level (either by moving the knob or pressing one of the preset buttons), the M-30HT Power Supply will enter sleep mode and the power output will be set to 0. A flashing 'SL' on the display indicates the Power Supply is in sleep mode.

如果手柄在支架外放置超过 60 分钟并且没有输出功率的变化，M-30HT 电源将进入休眠模式，功率输出设为 0。显示器上闪烁的"SL"表示电源供应处于休眠模式。

To wake the Power Supply from sleep mode, either turn the power control knob or push one of the preset power level buttons, and reset the power output level to the desired level as described above.

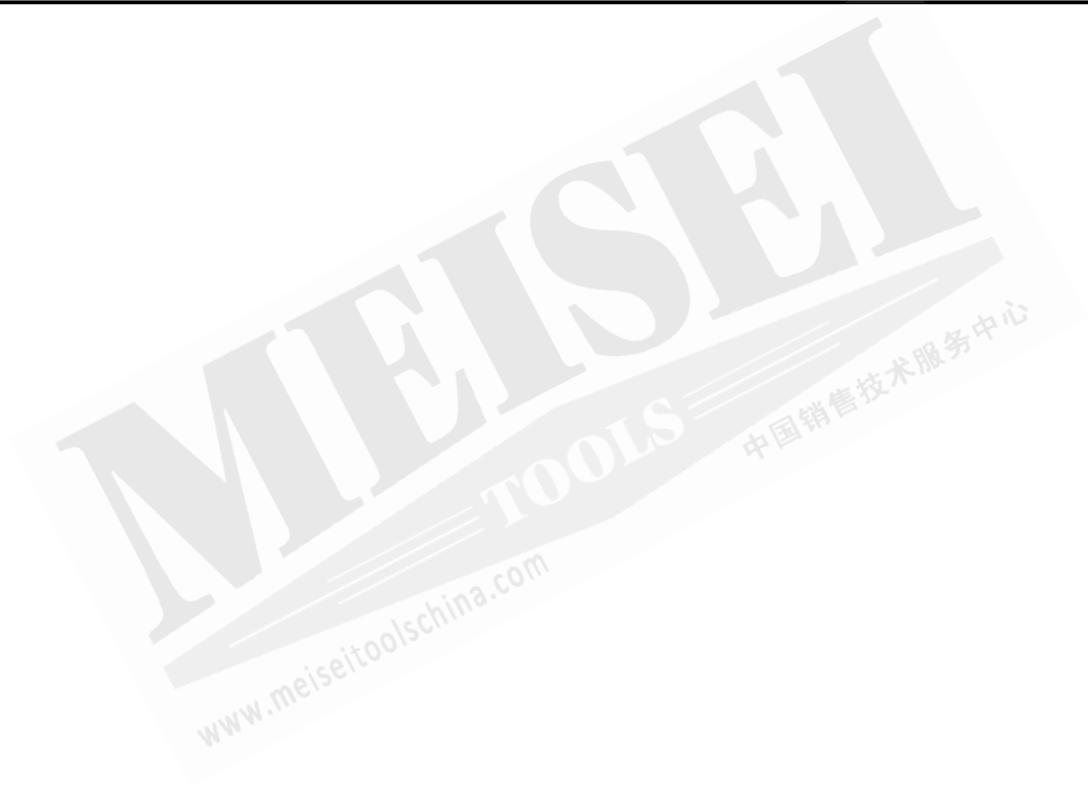
要将电源从休眠模式唤醒，请转动电源控制旋钮或按下预设的电源电平按钮之一，并将电源输出功率重置为上述所需的功率。

NOTICE: When the power supply is not in use, the detachable power supply cord should be removed and stored in a safe location which will protect the cord from damage.

注意：当电源不使用时，应将可拆卸的电源线取下并保存在安全的地方，以保护电源线免受损坏。

To remove the detachable power supply cord, grasp the connector adjacent to the power supply unit and pull the cord out of the power connection module.

要拆卸可拆卸电源线，请握住电源单元旁边的连接器，将电源线从电源连接模块中拔出。



7. Trouble Shooting

故障排除

Power supply fails to turn on: 电源无法打开:

- Confirm the power cord is firmly connected to the M-30HT Power Supply and is properly plugged into a working electrical outlet.
- 确认电源线已牢固连接到 M-30HT 电源上，并已正确插入工作电源插座。
- If the power supply is still not working, remove the power cord from the back of the M-30HT Power Supply and replace the fuse.
- 如果仍然不能正常供电，请拔出 M-30HT 电源后面的电源线，并更换保险丝。
- If the power supply is still not working, please contact the manufacturer.
- 如果电源仍然不能正常工作，请联系生产厂家。

One of the following codes shows on the display:

DISPLAY	CODE MEANING	RESOLUTION
SL	Sleep Mode	Reset power output as described in the Operations section above. 重置电源输出，如上面的操作部分所述。
E1	Error Code 1: Internal short on the output 错误代码 1: 输出内部短路	Turn power supply off using the power switch on the back of the power supply. Wait 5 seconds. Turn power supply on using the power switch on the back of the power supply. If the code is no longer displayed, select desired power output level as described in the Operation section above. If the code remains, please contact the manufacturer. 使用电源背面的电源开关关闭电源。 等待 5 秒。 使用电源背面的电源开关打开电源。 如果代码不再显示，请按照上面“操作”部分的说明选择所需的功率输出电平。 如果代码仍然存在，请与制造商联系。

<p>E2</p>	<p>Error Code 2: Open Circuit - or - Idle Switch Failure 错误代码 2: 断路 -或- 空闲开关故障</p>	<p>Turn power supply off using the power switch on the back of the power supply.</p> <p>Replace the hand unit with a different working hand unit.</p> <p>Turn power supply on using the power switch on the back of the power supply.</p> <p>If the error code no longer displays, there is an internal failure in the original hand unit. Please contact the manufacturer.</p> <p>If the error code remains, there is an issue with the power supply. Please contact the manufacturer.</p> <p>使用电源背面的电源开关关闭电源。</p> <p>更换不同的手柄。</p> <p>使用电源背面的电源开关打开电源。</p> <p>如果错误代码不再显示，则原来的手柄存在内部故障。请与厂家联系。</p> <p>如果错误码仍然存在，说明电源有问题。请与厂家联系。</p>
------------------	--	---

